

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. október 22.)

## A Németországi Szövetségi Köztársaság egy rendelet-tervezetét illetően, a betakarítás után kezelt gyümölcsök, zöldségek és burgonya címkézésére vonatkozóan

(az értesítés a B(2004) 4029. számú dokumentummal történt)

(csak a német szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/765/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

a többi tagállammal a táplálkozási lánc és állat-egészségügyi állandó bizottság keretében.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Parlament 2000/13/EK és a Tanács 2000. március 20-i irányelvére a tagállamok jogszabályozásainak közelítésére vonatkozóan, a végső fogyasztóknak szánt élelmiszerek címkézésére és csomagolására, valamint a hozzájuk kapcsolódó reklámra vonatkozóan<sup>(1)</sup> és különösen azok 19. és 20. cikkei,

mivel:

(1) A 2000/13/EK irányelv 19. cikk, 2. albekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően, a német hatóságok 2004. március 1-én, hivatalosan tájékoztatták a Bizottságot egy rendelettervezetről, mely a szermaradványok maximális határértékeire vonatkozó rendeletet módosítja, kiegészítve azt, a betakarítás után, a jobb eltarthatóság céljából növény-gyógyszertani anyagokkal kezelt gyümölcsök, zöldségek és burgonya kötelező címkézésére vonatkozó különleges rendelkezésekkel.

(2) Az említett rendelet-tervezet által kiegészített új 3a cikk értelmében, a betakarítás után kezelt gyümölcsök, zöldségek vagy burgonya címkéjének tartalmaznia kell „betakarítás után ...-al kezelve” jelölést, az anyag nevének feltüntetésével.

(3) A 2000/13/EK irányelv 19. cikk, 2. albekezdésében meghatározottaknak megfelelően, a Bizottság konzultált

(4) A közösségi jog már tartalmaz néhány rendelkezést arra vonatkozóan, hogy a szóban forgó anyagok használata ne jelentsen kockázatot a fogyasztók egészségére. Egyrészt, ezeknek a szereknek engedélyezetteknek kell lenniük, a növény-gyógyszertani szerek<sup>(2)</sup> forgalomba hozatalára vonatkozó 1991. július 15-i 91/414/EGK irányelv értelmében; másrészt a szermaradványok maximális határértékeit, egyes növényi eredetű termékeken, illetve termékekben – gyümölcsöket és zöldségeket is beleértve – a maximális vegyszermaradvány-tartalom meghatározására vonatkozó 1990. november 27-i 90/642/EGK irányelvnek<sup>(3)</sup> megfelelően határozzák meg.

(5) Egyes esetekben egyébként a fogyasztók számára hasznos lehet, hogy egy címkén feltüntetett jelölés segítségével tájékozódhatnak arról, hogy az adott termék a betakarítást követően valamilyen kezelést kapott, és így eldöntheti, hogy kezelt vagy nem kezelt terméket vásárol, illetve elővigyázatosan megmossa vagy meghámozza a termékeket. Végeredményben ez a típusú intézkedés létezik a déligyümölcsökre vonatkozóan, az 1799/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup> értelmében, nevezetesen a szermaradványok maximális határértékeinek számítási módszere tekintetében, mely ezeknél a termékeknél figyelembe veszi, hogy általában hámozottan kerülnek fogyasztásra.

(6) Mindamellet ilyen intézkedés, melyet Németország egyoldalúan és kivétel nélkül minden gyümölcs- és zöldségfélére vonatkozóan alkalmaz, aránytalan mértékben akadályozná a közösségen belüli árucserét. Ugyanis alkalmazása arra kötelezné a többi tagállam termelőit, illetve piaci szereplőit, hogy a Németországba importált gyümölcsöknél, zöldségeknél és burgonyánál, speciális címkézést alkalmazzanak, és a termékek rendeltetési helyének megfelelően, már a termelés kezdetén megtegyék a szükséges intézkedéseket.

<sup>(1)</sup> HL L 109., 2000.5.6., 29. o. A legutóbb a 2003/89/EK irányelvvel (HL L 308., 2003.11.25., 15. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2004/99/EK bizottsági irányelvvel (HL L 309., 2004.10.6., 6. o.) módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 350., 1990.12.14., 71. o. A legutóbb a 2004/95/EK bizottsági irányelvvel (HL L 301., 2004.9.28., 42. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 244., 2001.9.14., 12. o. A legutóbb a 907/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 50. o.) módosított rendelet.

- (7) Azok az estek, melyekben egyes élelmiszerek, illetve általában az élelmiszerek címkézését és kiserelését szabályozó, nem harmonizált nemzeti rendelkezések elfogadhatók, kimerítően fel vannak sorolva a 2000/13/EK irányelv 18. cikk (2) bekezdésében. Azokon az eseteken kívül, ahol a közegészségügy védelme szükségessé teszi, hasonló intézkedések csak akkor fogadhatók el, ha azokat az alábbi okok indokolják: csalások visszaszorítása, vagy az ipari és kereskedelmi tulajdon, származás megjelölés, eredetvédelem, márkajegy védelme, illetve a tisztességtelen verseny visszaszorítása.
- (8) A német hatóságok semmilyen indokot sem mutatnak fel arra vonatkozóan, hogy a benyújtott tervezet szükséges volna a fentebb említett 18. cikk valamelyik célkitűzésének eléréséhez, valamint, hogy az így felállított korlát arányos, és csak a fogyasztók tájékoztatására vonatkozó célkitűzést említi, a betakarítás utáni kezelésekről.
- (9) Következésképpen, azokban az esetekben, amikor a fogyasztók tájékoztatása a betakarítás utáni kezelésekről, mint ahogyan azt Németország tervezte, indokoltnak tűnik, ki kell dolgozni egy közösségi címkézési rendelkezést. Ilyen például az orto-fenil-fenol és a nátrium-orto-fenil-fenolát esete, mivel a 2003/114/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> értelmében azok törölve lesznek az adalékanyagokról szóló jogszabályozásból, miután az ezekkel az anyagokkal kezelt élelmiszerek címkézésére vonatkozó előírások alkalmazhatók lesznek a vegyszermaradványok maximális határértékeit meghatározó közösségi jogszabályozás alapján.
- (10) A Bizottság folytatni fogja a tárgyalásokat a tagállamokkal a betakarítás utáni kezelések címkézésének további kiszélesítésére vonatkozóan.
- (11) Ezért tehát tartózkodni kell mindenféle nemzeti kezdeményezéstől ezen a területen.
- (12) Ezeknek a megállapításoknak a következtében a Bizottság ellenkező véleményt alkotott, a 2000/13/EK irányelv 19. cikk 3. albekezdése rendelkezésének megfelelően.
- (13) E határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a Táplálkozási Lánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Németországi Szövetségi Köztársaság nem fogadhatja el a szermaradványok maximális határértékeire vonatkozó rendeletet módosító rendelettervezetet, azért, hogy azt kiegészítsék a betakarítás után, a jobb eltarthatóság céljából növény-gyógyszertani anyagokkal kezelt gyümölcsök, zöldségek és burgonya kötelező címkézésére vonatkozó különleges rendelkezésekkel.

*2. cikk*

E határozat címzettje a Németországi Szövetségi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 22-én.

*a Bizottság részéről*

David BYRNE

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 58. o.